



法律和技术委员会

Distr.: General
11 June 2012
Chinese
Original: English

第十八届会议

2012 年 7 月 16 日至 27 日

牙买加金斯敦

马拉瓦研究与勘探有限公司请求核准“区域”内多金属结核
勘探工作计划的申请书

执行摘要*

1. 由基里巴斯政府资助的马拉瓦 (Marawa) 研究与勘探有限公司依照 2000 年《“区域”内多金属结核探矿和勘探规章》向国际海底管理局 (海管局) 秘书长提交本申请书, 请求核准一项多金属结核勘探工作计划。
2. 1960 年代在基里巴斯水域首次发现多金属结核; 人们认识到深海矿物在满足基里巴斯未来发展目标方面将发挥重要作用, 尤其是考虑到基里巴斯的矿产资源基础有限。
3. 早在 1980 年代, 基里巴斯国家发展计划就体现了基里巴斯在深海多金属结核方面的关注。克拉里昂-克利珀顿断裂带延伸至基里巴斯本国的专属经济区内, 自然引起基里巴斯对该地带发生的勘探活动的特别关注。海管局订约人/保留区区块的位置离基里巴斯专属经济区边界仅约 80 海里, 使基里巴斯成为离这些海管局区块最近的国家, 也使基里巴斯高度关注确保以保护环境的负责任态度在克拉里昂-克利珀顿断裂带开展活动, 从而确保不对基里巴斯自身的海洋环境或附近其他沿海国造成负面影响。基里巴斯水域的多金属结核带确实是该地带发现的矿床的延伸, 在增加对该断裂带矿物以及环境的了解的同时将增加基里巴斯对其专属经济区内的矿物和深海环境的了解。因此, 本申请书被认为对基里巴斯具有国家意义。基里巴斯打算通过与其他国家一道在该地带开展深海勘探工作, 增进

* 由马拉瓦研究与勘探有限公司提交。



其在深海多金属结核方面的知识，并为增进国际海底区域方面的科学知识作出贡献。

4. 对基里巴斯来说，可持续发展海洋资源并不是一个新理念，基里巴斯一向致力于保护环境和维护生物多样性，体现在制定了各种保护海洋环境的监管框架，例如《1999 年环境法》（2007 年修订），该法规定在开展海上活动之前必须提交环境影响评估和环境管理计划。具体而言，基里巴斯的海上矿产战略特别重视环境保护，加强了国家对利用预防性办法和环境最佳实践原则开展海上活动的承诺。

5. 基里巴斯对环境保护的承诺进一步体现在以下方面：基里巴斯建立了面积超过 400 000 平方公里的世界第二大海洋保护区，保护太平洋的珊瑚礁、其他海洋生境和生物多样性。2008 年，基里巴斯建立了世界最大的海洋保护区（现排在大不列颠及北爱尔兰联合王国查戈斯保护区之后，是第二大海洋保护区），成为全球保护工作领域的带头国之一。菲尼克斯群岛保护区保护着地球上最后一批保存完好的海洋珊瑚群岛生态系统（由 8 个珊瑚环礁组成）之一，以及两个暗礁系统，暗礁系统所在地区几乎无人居住，生活着大量海洋生物和鸟类。410 500 平方公里（158 453 平方英里）的保护区内还有海山和其他深海生境。2006 年，在巴西举行的生物多样性公约缔约方会议上，基里巴斯首次宣布建立菲尼克斯群岛保护区。2008 年 1 月 30 日，基里巴斯通过了菲尼克斯群岛保护区正式规章，该保护区的面积比原来增加了一倍，成为当时世界上最大的海洋保护区。

6. 基里巴斯正在准备颁布国家立法，执行一项管理深海采矿的监管框架，并为此与太平洋共同体秘书处进行了接触；作为欧洲联盟资助的深海矿产项目的一部分，该秘书处正就拟订监管制度提供咨询意见。

7. 马拉瓦公司是基里巴斯拥有并控制的国有企业。马拉瓦公司的董事会成员包括：基里巴斯渔业和海洋资源开发部部长 Tinian Reiher，环境、土地和农业发展部部长 Tiarite Kwong 以及检察总长 Titabu Tabane。

8. 马拉瓦公司由渔业和海洋资源开发部管理。成立于 1983 年的矿产股是该部的一个部门，负责管理矿产资源、海岸线和海洋环境。矿产股的职责包括：保护和恢复沿海海底和深海水层生境、有指导的发展、环境监测、科研、促进沿海/深海矿产资源开发。矿产股的专门知识包括海洋地质、地理信息系统、海洋学、海洋政策和环境管理，包括海洋生物学。

9. 基里巴斯按照《条例》第 11 条规定，向秘书长提交了担保书，证明基里巴斯担保该申请，并按照 1982 年《联合国海洋法公约》《公约》第一三九条、第一五三条第 4 款和附件三第四条第 4 款承担责任。担保书证明马拉瓦公司是基里巴斯全资所有、受国家有效控制的全国性国营企业。基里巴斯于 2003 年 2 月 24 日加入了《公约》。

10. 马拉瓦公司还按照《条例》第 14 条向秘书长提供了下列书面承诺：执行并遵守《公约》条款以及管理局的规则、规章和程序、管理局各有关机关的决定及马拉瓦公司与管理局签订的合同的条款所产生的适用义务接受管理局根据《公约》授权对“区域”内的活动的控制；向管理局提交书面保证，表示将诚意履行合同规定的义务。
11. 基里巴斯根据《条例》第 12(4)条提供了一份声明，证明马拉瓦公司拥有支付拟议勘探工作计划估计费用所需财政资源。
12. 马拉瓦公司还将与海管局合作，拟订切实可行的方案，以便对海管局和发展中国家人员进行培训，包括此类人员参与合同区的海上勘探活动。马拉瓦公司将根据《条例》第 27 条资助并实施上述培训方案。
13. 马拉瓦公司的申请书涵盖 74 990 平方公里，涉及保留区范围内的一个区域。最初的 5 年勘探方案旨在开展下列活动：水深测量和海底地形制图，以确定适于结核生成和今后采矿作业的区域；环境基线研究；高分辨率声成像，以确定结核覆盖范围和密度；地质技术研究；多金属结核抽样以确定等级，确认结核丰度，并获取足够数量矿物以便进行矿物加工研究；采矿技术的工程设计；资源计算。
14. 为确保按照全球最佳做法来执行环保方案，马拉瓦公司将邀请国际科学专家、咨询人和机构参与马拉瓦公司的环保方案，与公司自己的环境团队一起工作。预计，独立专家可能也有机会参与环保方案和今后的环境影响评估。马拉瓦公司还将促进与其他海管局订约人和海洋科研团体之间的环境协作，以进一步增进与克拉里昂-克利珀顿断裂带和深海环境有关的科学知识。
15. 马拉瓦公司计划首先收集环境基线数据并确定环境基线，以便据此评估其勘探方案对海洋环境可能产生的影响。这种研究还旨在获取评估今后可能的采矿活动影响所需环境基线数据。在开展基线研究时，马拉瓦公司将考虑到法律和技术委员会发布的建议以及海管局关于开展环境影响评估的建议的未来发展。
16. 为获得环境数据，马拉瓦公司将致力于利用海管局依照既定科学原则建议的标准方法，并确保方法的标准化和按照海管局建议报告结果。除其他外，标准化可能包括：仪器和设备；总体质量保证；样品采集；处理和保存技术；船上的质量控制；实验室分析方法和质量控制；数据处理和报告。采集和分析技术将尽力遵循最佳做法，如联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)的政府间海洋学委员会拟订的最佳做法，或海管局确定或建议的最佳做法。
17. 在出海考察完成一年后，附有观测站清单、活动清单和其他有关元数据的测量船报告将提交给海管局秘书处。还将向海管局秘书处提交数字格式的原始抽样数据，以纳入海管局数据库。将按规定格式定期向海管局提供监测方案的评估和解释结果。马拉瓦公司将每年向秘书长书面报告其环境监测方案的执行情况和结果，并提交数据和信息，同时考虑到法律和技术委员会发布的建议。此外，还拨

出相关经费，以确保将向秘书长转交除设备设计数据之外的所有与保护和保全海洋环境有关的数据，无偿用于科学分析和研究。

18. 由于马拉瓦公司提议的勘探活动的性质，预计，勘探对海洋环境的环境影响将极为有限，将不会对合同区的生物多样性和生态系统运作构成威胁。

19. 尽管如此，在整个勘探方案实施过程中，马拉瓦公司仍将按照国际公认标准建立和保持适当措施，以防止、减少并控制对海洋环境的污染以及其他危害和影响。

20. 该申请还载列了拟议勘探设备和方法、技术能力、保护人类健康和安全的措施、一份初步影响评估以及事件应对能力。
